

Smlouva o přeložce vodovod

e. č.: 16-078

1 Smluvní strany

1.1 Investor

Správa železnic, státní organizace

Sídlo: Praha 1, Dlážděná 1003/7, PSČ 110 00

IČO: 70994234

DIČ: CZ70994234

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka č. 48384

Jejíž jménem jedná: Ing. Mojmír Nejezchleb, náměstek generálního ředitele pro modernizaci dráhy

Kontaktní osoba: [REDACTED]

tel. č.: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

Korespondenční adresa: Správa železnic, státní organizace
Stavební správa západ
Praha 8, Ke Štvanici 656/3, PSČ 186 00

(dále jen „Investor“)

1.2 Vlastník vodovodu

Vodárny Kladno - Mělník, a.s.

Sídlo: Kladno, U Vodojemu 3085, PSČ 272 01

IČO: 46356991

DIČ: CZ46356991

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka č. 2380

Jejíž jménem jedná: [REDACTED], ředitel společnosti

(dále jen „VKM“)

1.3 Provozovatel vodovodu

Středočeské vodárny, a.s.

Sídlo: Kladno, U Vodojemu 3085, PSČ 272 80

IČO: 26196620

DIČ: CZ26196620

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka č. 6699

Jejíž jménem jedná: [REDACTED], provozní ředitel a zástupce generálního ředitele

(dále jen „SVAS“)

2 Úvodní ustanovení

- 2.1 Investor má investiční záměr vybudovat stavbu Modernizace trati Praha - Ruzyně (mimo) - Kladno (mimo) - k. ú. Ruzyně, Hostivice, Litovice, Jeneč u Prahy, Červený Újezd, Pavlov u Unhoště, Dolany u Kladna, Malé Přítočno, Pletený Újezd, Velké Přítočno a Kročehlavy, jejíž realizace je podmíněna přeložkou vodovodu pro veřejnou potřebu (SO 05-71-03 km 26,271 Přeložka vodovodu SVAS DN 700).
- 2.2 Společnost VKM je vlastníkem předmětného vodovodního řadu OC DN 700, který je nutné přeložit. Společnost SVAS je provozovatelem tohoto vodovodního řadu.

3 Projekt přeložky

- 3.1 V souvislosti s prováděním stavby Modernizace trati Praha - Ruzyně (mimo) - Kladno (mimo) - k. ú. Ruzyně, Hostivice, Litovice, Jeneč u Prahy, Červený Újezd, Pavlov u Unhoště, Dolany u Kladna, Malé Přítočno, Pletený Újezd, Velké Přítočno a Kročehlavy je zpracována projektová dokumentace na přeložku vodovodního řadu OC DN 700.
- 3.2 Přeložka je navržena z materiálu TLT DN 700 v celkové délce 81,2 m na pozemcích parc. č. 261/3 a 261/9 v k. ú. Velké Přítočno včetně armaturní šachty a jejího vystrojení v souladu s přílohou č. 1 této smlouvy. Projektovou dokumentaci přeložky zpracoval Ing. Tomáš Svoboda, 08/2022.

4 Vodovod pro veřejnou potřebu

- 4.1 Vodovodní řad ve vlastnictví VKM je vodovodem pro veřejnou potřebu a přeložka se okamžikem napojení stává také vodovodem pro veřejnou potřebu.

5 Vyjádření vlastníka vodovodu

- 5.1 Společnost VKM vydá písemné vyjádření k projektu pro stavební povolení pro provedení přeložky, které je pro provedení přeložky závazné.

6 Souhlas vlastníka

- 6.1 Společnost VKM souhlasí s provedením přeložky za podmínek uvedených ve vyjádření VKM.

7 Termín realizace přeložky

- 7.1 Investor dohodne termín realizace přeložky s VKM a SVAS v dostatečném časovém předstihu před zahájením realizace stavby. Investor bere na vědomí, že montáž přeložky je možné zahájit pouze za předpokladu, že to umožní aktuální provozní možnosti SVAS.

8 Dohoda o provedení přeložky

- 8.1 Investor je povinen uzavřít se SVAS dohodu o provedení vodovodu před zahájením prací na přeložce, ve které bude stanoven přesný postup a harmonogram montážních a demontážních prací spojených se stavbou přeložky.

Kontaktní osoba pro veškeré činnosti spojené se stavbou, kolaudací a předáním díla:

Středočeské vodárny a.s., provoz vodovod Kladno

manažer provozu: [REDACTED]

tel. č.: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

8.2 Přílohou dohody o provedení vodovodu bude realizační dokumentace, nebude-li dohodnuto jinak.

8.3 Vzorový text „Dohody o provedení vodovodu“ je přílohou č. 2 této smlouvy.

9 Povinnosti investora

9.1 Investor se zavazuje provést přeložku dle projektu pro stavební povolení a dle podmínek stanovených v platném vyjádření VKM dle článku 5 a článku 6 této smlouvy a v plném souladu s platnými technickými standardy VKM a SVAS.

9.2 Investor provede přeložku na vlastní náklady, rizika a nebezpečí včetně případné likvidace nebo zabezpečení překládané části stávajícího vodovodu.

9.3 Investor odpovídá za odstranění veškerých škod způsobených na vodohospodářském zařízení VKM, vzniklých v souvislosti se stavbou přeložky.

9.4 Investor je povinen zajistit provedení díla tak, aby nebylo ohroženo plynulé zásobování odběratelů.

9.5 Investor bere na vědomí, že se SVAS stává uživatelem přeložky okamžikem napojení přeložky na stávající vodárenskou infrastrukturu.

9.6 V případě, že vodní dílo bude umístěno na pozemcích jiných vlastníků, zavazuje se Investor:

- vstoupit do samostatného jednání s vlastníky předmětných pozemků,
- uzavřít s vlastníky předmětných pozemků smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti inženýrské sítě (věcné břemeno), jejímž účastníkem bude rovněž VKM jako budoucí oprávněný, nebude-li mezi VKM a Investorem dohodnuto jinak. Vzor smlouvy je ke stažení na www.vkm.cz.
- před kolaudací vodního díla vypracovat na své náklady geometrický plán pro zřízení služebnosti inženýrské sítě (věcné břemeno),
- uzavřít do 12 měsíců ode dne kolaudace vodního díla s vlastníky vodním dílem dotčených pozemků smlouvu o zřízení služebnosti inženýrské sítě (věcné břemeno), jejíž účastníky budou vlastník pozemku jako povinný, VKM jako oprávněný a Investor,
- uhradit náklady na zřízení služebnosti inženýrské sítě (věcného břemene), zejména uhradit majitelům pozemku dohodnutou jednorázovou úhradu za zřízení služebnosti inženýrské sítě a dále správní poplatek za vklad práva do katastru nemovitostí.

9.7 V případě, že vodní dílo bude umístěno na pozemcích Investora, zavazuje se Investor:

- před kolaudací vodního díla vypracovat na své náklady geometrický plán pro zřízení služebnosti inženýrské sítě (věcné břemeno),
- uzavřít nejpozději 12 měsíců od kolaudace vodního díla s VKM úplatnou smlouvu o zřízení služebnosti inženýrské sítě (věcné břemeno),
- uhradit VKM veškeré náklady na zřízení služebnosti inženýrské sítě (věcného břemene), zejména uhradit VKM dohodnutou částku ve výši jednorázové úhrady za zřízení služebnosti inženýrské sítě dle smlouvy o zřízení služebnosti inženýrské sítě (věcné břemeno) a správní poplatek za vklad práva do katastru nemovitostí.

- 9.8 Investor přeložky je povinen předat VKM a SVAS dokončenou stavbu neprodleně poté, co nastaly právní účinky kolaudačního souhlasu, a to včetně příslušné dokumentace skutečného provedení stavby, geodetického zaměření (dle platných technických standardů vlastníka a provozovatele) a souvisejících dokladů předávacím protokolem.
- 9.9 Investor je povinen předat přeložku bez jakýchkoliv finančních pohledávek a závazků.
- 9.10 Při stavbě přeložky se na investora vztahují všechny povinnosti, které vyplývají ze zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu.

10 Vlastnictví vodovodu

- 10.1 Investor bere na vědomí, že v souladu se zákonem č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu se vlastnictví vodovodu po provedení přeložky nemění, tj. přeložená část včetně stávajícího vodovodu zůstává ve vlastnictví VKM.
- 10.2 V případě demontáže stávajícího potrubí určí provozovatel zápisem do stavebního deníku způsob a podmínky demontáže. Stávající potrubí je možné odstranit až po vydání souhlasu s užíváním přeložky.

11 Záruční doba

- 11.1 Investor ručí za úplné a kvalitní provedení díla v rozsahu, kvalitě a parametrech stanovených projektovou dokumentací přeložky po celou dobu záruční lhůty, která činí 60 měsíců. Záruční lhůta začíná plynout dnem předání díla do užívání provozovateli předávacím protokolem.
- 11.2 Záruční lhůta na reklamovanou část díla se prodlužuje o dobu počínající dnem uplatnění reklamace a končící dnem odstranění vady.
- 11.3 Investor je povinen během záruční lhůty na svou odpovědnost a náklady odstranit reklamované vady ve lhůtě 30 dnů, nebude-li dohodnuto jinak.

12 Zpracování osobních údajů

- 12.1 Investor jako subjekt údajů bere na vědomí, že v souvislosti s přípravou této smlouvy a plněním práv a povinností dle této smlouvy jsou společnost VKM, jako správcem v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, zpracovávány jeho osobní údaje.
- 12.2 Společnost VKM tímto informuje Investora jako subjekt údajů, že v souladu s platnými a účinnými právními předpisy na ochranu osobních údajů shromažďuje a zpracovává jeho osobní údaje, které společnosti VKM poskytl, a to v rozsahu [jméno, příjmení, titul, adresa bydliště, datum narození/r.č., tel., e-mail, bankovní účet].
- 12.3 Tyto osobní údaje Investora jsou v nezbytném rozsahu zpracovávány za účelem jednání o uzavření smlouvy a následného plnění již uzavřené smlouvy, jakož i k vedení agendy uzavřených smluv v souladu s platnými a účinnými právními předpisy, dále za účelem vytváření databází smluvních stran společnosti VKM a za účelem plnění právních povinností společnosti VKM vyplývajících z platných a účinných právních předpisů a dále pro účely oprávněných zájmů společnosti VKM, a to po celou dobu trvání této smlouvy a dále po dobu nutnou pro její uchování v souladu s příslušnými platnými a účinnými právními předpisy.

- 12.4 Investor jako subjekt údajů dále bere na vědomí, že jako subjekt údajů má právo požadovat od správce přístup ke zpracovávaným osobním údajům, požadovat jejich opravu, výmaz anebo omezení zpracování a právo vznést námitku proti takovému zpracování, právo na přenositelnost zpracovávaných osobních údajů a právo podat stížnost u Úřadu na ochranu osobních údajů.
- 12.5 Podrobnosti k podmínkám zpracování osobních údajů subjektů údajů a podrobnosti k jednotlivým právům subjektů údajů jsou uvedeny na www.vkm.cz.

13 Společná ustanovení

- 13.1 Veškeré změny mohou být provedeny pouze písemnou formou dodatků k této smlouvě.
- 13.2 Smluvní strany prohlašují, že veškeré spory vyplývající z této smlouvy budou přednostně řešeny vzájemnou dohodou oprávněných zástupců stran.
- 13.3 Obsah této smlouvy je závazný pro právní nástupce smluvních stran.
- 13.4 Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom stejnopise.
- 13.5 Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti okamžikem podpisu oprávněnými zástupci všech smluvních stran.
- 13.6 Smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva odpovídá jejich svobodné a vážné vůli, nebyla učiněna v tísní za nápadně nevýhodných podmínek a na důkaz toho připojují své podpisy.
- 13.7 Nedílnou součástí této smlouvy jsou její přílohy:
příloha č. 1 – Situace přeložky vodovodu
příloha č. 2 – Dohoda o provedení vodovodu – vzorový text.

V
dne 22-04-2025



Správa železnic, státní organizace
Ing. Mojmir Nejezchleb
náměstek generálního ředitele pro
modernizaci dráhy

V Kladně
dne 24. 03. 2025



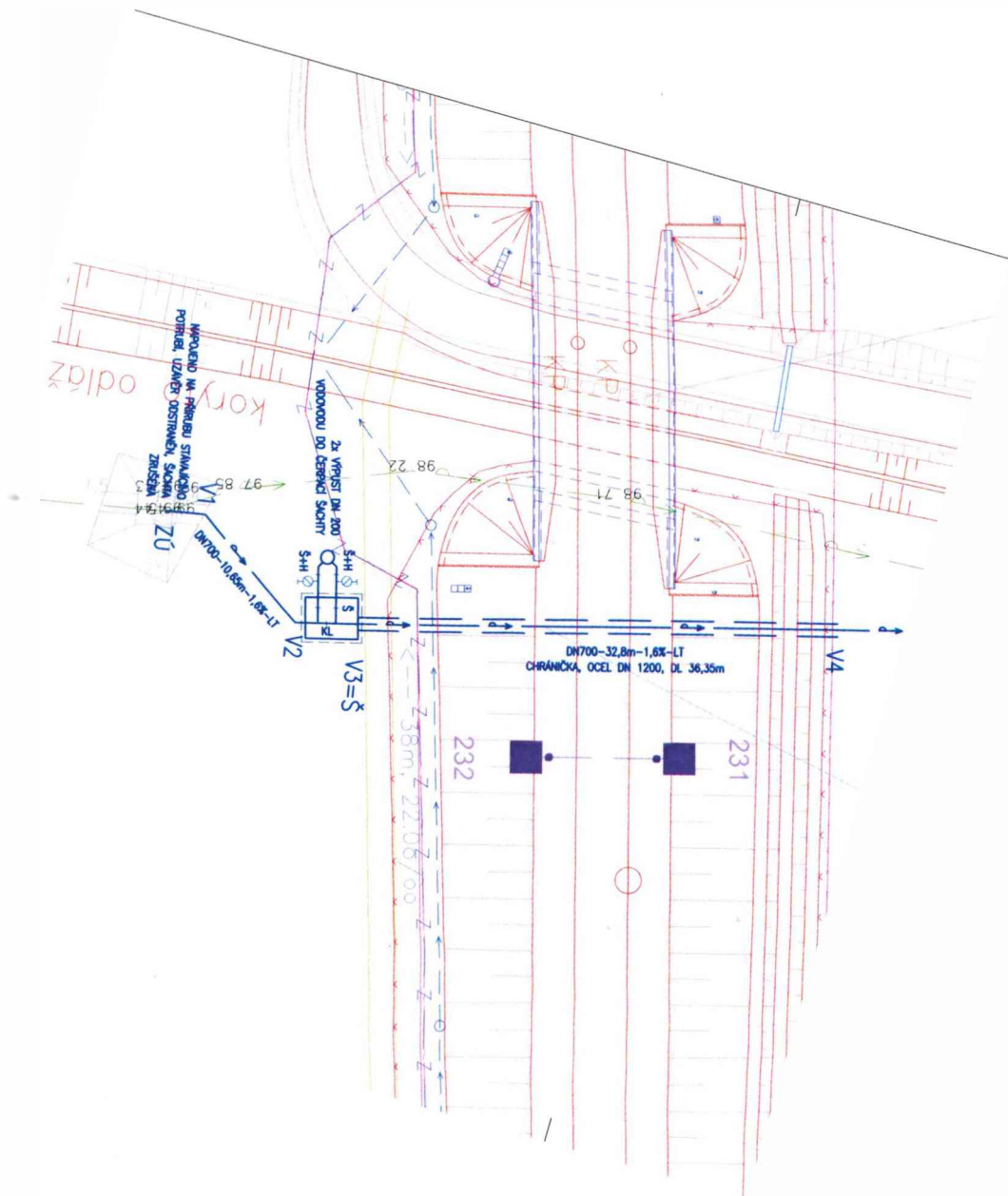
Vodárny Kladno – Mělník, a. s.
ředitel
VODÁRNY Kladno - MĚLNÍK, a. s.
U vodojemu 3085
272 01 Kladno
13

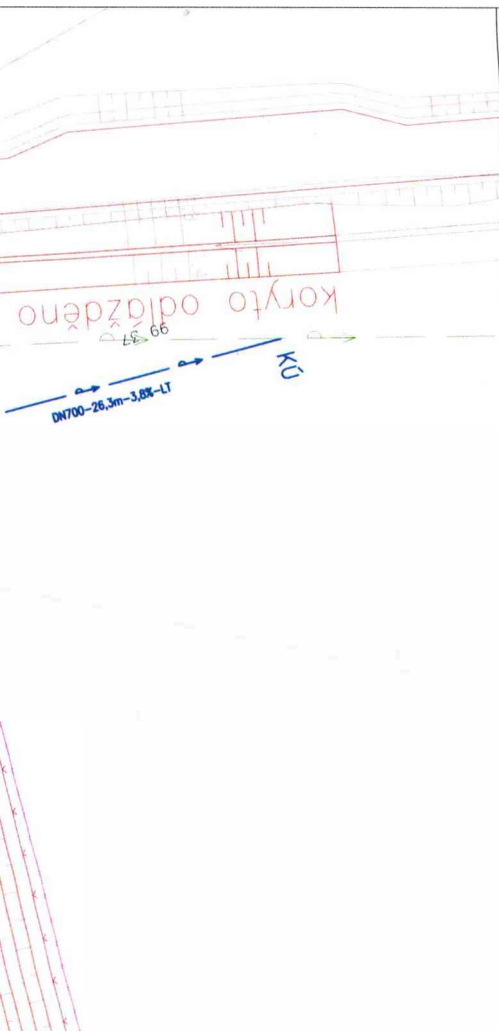
V Kladně 24-03-2025
dne



Středočeské vodárny, a.s.
provozní ředitel a zástupce
generálního ředitele

Středočeské vodárny, a.s.
U vodojemu 3085, 272 01 Kladno





Jméno oddělení:		Typ:	
		Středisko správních úřadů:	
Revize:	Datum:	Popis:	Kontrolovat:
001	30.6.2022	PGPS pro výhled zhotovitele po kontrole zaplacení příplatků	Ing. Tomáš Svoboda
002	19.7.2022	Ukládání údajů pro stavební povolení	Ing. Tomáš Svoboda
003	18.8.2022	Dokladování údajů pro stavební povolení	Ing. Tomáš Svoboda
Hlavní projektant (HPP):		Specialista: neobsluženo	
Zhotovitel díla:		METROPROJEKT Praha a.s.	
Adresa:		Auparková 142/14, 170 00 Praha 7	
Kontakt:		tel.: +420 280 834 385 e-mail: info@metroprojekt.cz, www.metroprojekt.cz	
Zhotovitel části/objektu:		SAGASTA s.r.o.	
Adresa:		Revovodská 1010/14, 142 00 Praha 4 - Střešovice	
Kontakt:		tel.: +420 261 344 100 e-mail: info@sagasta.cz	
Hlavní projektant (HPP):		Ing. Jan Nuzek	
Název stavby/akce:		MODERNIZACE TRÁTI PRAHA - RUŽYŇĚ (MIMO) - Kladno (MIMO)	
Název části:		Potrubní vedení Vodovody	
Název objektu/dílu části:		km 26,271 Přeložka vodovodu SVAS DN 700	
Název přílohy:		Situace	
Název dílu části přílohy:		2. 002	
Odpovědný projektant:		Ing. Tomáš Svoboda	
Kraj:		Středočeský	
Katastrální území:		viz. textová část	
Měřítko:		1:250	
Formát:		3 x A4	
TUDU:		0101, 0711, 0741, 0742, 0743	
Středisko:		30.8.2022	
ICD:		07910 03 00 D 02 03 06 13 02 002	
Seznam účelů:		SAGASTA ZNA 4/20/2043	

DOHODA O PROVEDENÍ VODOVODU

ev. č. 16-078

1. Smluvní strany

**Provozovatel
vodovodu:**

Středočeské vodárny, a.s.

Sídlo: Kladno, U Vodojemu 3085, PSČ 272 80
IČO: 26196620
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B,
vložka č. 6699
jejímž jménem jedná [REDAKCE], manažer provozu na základě plné
moci

(dále jen „**provozovatel**“)

Stavebník:
(Investor:)

Správa železnic, státní organizace

Sídlo: Praha 1, Dlážďená 1003/7, PSČ 110 00
IČO: 70994234
jejímž jménem jedná Ing. Mojmír Nejezchleb, náměstek generálního ředitele
pro modernizaci dráhy
Korespondenční adresa: Správa železnic, státní organizace
Stavební správa západ
Praha 8, Ke Štvanici 656/3, PSČ 186 00

(dále jen „**stavebník**“)

2. Předmět dohody

Název stavby dle PD: Modernizace trati Praha-Ruzyně (mimo) – Kladno (mimo) – k. ú. Ruzyně, Hostivice, Litovice, Jeneč u Prahy, Červený Újezd, Pavlov u Unhoště, Dolany u Kladna, Malé Přítočno, Pletený Újezd, Velké Přítočno, Kročehlavy

Předmětem dohody je plán organizace výstavby vodovodu.

Vodovod je specifikován

- ☐ ve smlouvě o budoucím provozování vodovodu
☐ ve smlouvě o přeložce - vodovod
☐ ve smlouvě o budoucí kupní smlouvě - vodovod

kterou uzavřely smluvní strany dne [REDAKCE].

3. Dodavatel stavby vodovodu

Kompletní stavbu vodovodu provede níže uvedený dodavatel, který uzavřel se stavebníkem smlouvu o dílo.

Název dodavatele:	
Sídlo	

Dodavatele zastupuje ve všech věcech, které se týkají stavby vodovodu:

Jméno a příjmení:	
tel:	e-mail:

4. Odpovědné osoby

Provozovatele zastupuje ve všech věcech, které se týkají stavby vodovodu:

Jméno a příjmení:	
tel:	e-mail:

Stavebníka zastupuje ve všech věcech, které se týkají stavby vodovodu:

Jméno a příjmení:	
tel:	e-mail:

5. Hlášení havárií

Případnou havárii na vodovodu je nutné oznámit dispečinku provozovatele na telefonní číslo 840 121 121.

6. Plánovaný harmonogram výstavby vodovodu

Stavebník plánuje vybudovat vodovod v těchto termínech:

datum zahájení stavby vodovodu:	
datum napojení vodovodu:	
datum kolaudace:	

7. Provedení vodovodu

Stavebník se zavazuje provést vodovod dle:

- projektu pro stavební povolení
- dle podmínek stanovených v platném vyjádření vlastníka a provozovatele
- v plném souladu s platnými technickými standardy vodohospodářských staveb vlastníka a provozovatele infrastruktury, které jsou volně k dispozici na internetových stránkách provozovatele
<http://www.svas.cz/technicke-standardy.html>.

8. Zvláštní ujednání

Smluvní strany dohodly tyto další podmínky stavby vodovodu:

Napojení na vodovod (provozovatel/ dodavatel)	
Technologický postup:	
Změny oproti projektu:	

9. Kontrola stavby vodovodu

Stavebník je povinen zajistit, aby byl provozovatel přizván minimálně k těmto úkonům:

- ☒ vytyčení stávajícího vodovodu
- ☐ kontrola uložení potrubí před záhozem
- ☐ kontrola zkoušky identifikačního vodiče
- ☐ tlaková zkouška
- ☐ kontrola před kolaudací

10. Doklady k vodovodu

Nejpozději 7 dní před kolaudací je stavebník povinen předat provozovateli tyto doklady:

- ☐ projektovou dokumentaci skutečného provedení díla a geodetické zaměření dle dokumentu „GIS - Pokyny pro zpracování dokumentace“, který je zveřejněn na www.svas.cz
- ☐ provozní řády, návody k obsluze a údržbě, manuály,
- ☐ předepsané doklady pro vyhrazená technická zařízení (tlakové nádoby, zdvihací zařízení, ...)
- ☐ protokol o zkoušce funkčnosti identifikačního vodiče
- ☐ protokol o tlakové zkoušce a protokol o zkoušce průchodnosti potrubí (pouze u DN 150 a větší)
- ☐ protokol o zkoušce hydrantů (pro možný odběr požární vody)
- ☐ protokol o proplachu a desinfekci, laboratorní rozbor vzoru vody, vyjádření KHS ke kolaudaci stavby

- protokoly z komplexních, provozních a jiných zkoušek
- ☐ doklady k použitým materiálům (atesty, prohlášení o shodě, certifikáty)
- ☐ doklady o výsledcích hutních zkoušek zásypů dle ČSN 72 1006 – Kontrola zhutnění zemin
- ☐ doklady k elektu a SŘTP
 - ☐ protokol o určení vlivů prostředí, revizní zpráva elektro a revizní zpráva na hromosvody
 - ☐ doporučení k údržbě osazených elektrotechnologií
 - ☐ schémata, manuály, hodnoty nastavení (pro frekvenční měniče, ochrany motorů, apod.)
 - ☐ záložní kopie aplikačního software pro řídicí systém
 - ☐ licenční ujednání na případný dodaný software a čísla licencí
 - ☐ doklady o zaškolení a seznámení s obsluhou
 - ☐ pravidla pro „hloubku zásahu provozovatele“ do elektrozařízení a SŘTP po dobu záruční doby s uvedením kontaktních osob pro řešení případných závad
 - ☐ radiový bod - povolení k provozování radiového bodu, projektová dokumentace radiového bodu

Pozn.: Všechna výše uvedená a předávaná dokumentace a manuály musí být v českém jazyce.

11. Závěrečná ujednání

- 11.1. Dohoda nabývá platnosti a účinnosti okamžikem podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran.
- 11.2. Veškeré změny mohou být provedeny pouze písemnou formou dodatků k této dohodě.
- 11.3. Obsah této dohody je závazný i pro právní nástupce smluvních stran.
- 11.4. Dohoda je vyhotovena ve 2 stejnopisech, z nichž každá strana obdrží jeden.

V Kladně dne

V

dne

Středočeské vodárny, a.s.

Stavebník (Investor)